

**1898-03-24**

**AFSENDER**

Vilhelmine Larsen

**MODTAGER**

Marie Larsen

**FAKTA**

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

dansk

Dateringsbegrundelse:

Dato står på øverste linje side 1.

Generel kommentar:

Med "Trægården" menes haven (på svensk).

Alhed Larsen opholdt sig i København, fordi hendes mormor var døende. Lille Warberg var hendes lillebror, Dedde, som skulle konfirmeres Palmesøndag i Odense Domkirke. Hempel Syberg afholdt festen, da ALs og Deddes far, Albrecht Warberg var syg. Få dage efter konfirmationen døde mormoderen. (Se evt. flere detaljer i Alhed Larsens biografi)

Palm er højst sandsynligt Otto Emil Paludan kaldet "Pallam".

Missemor er barn af Marie og Aron Kjellman.

Det er uvist, hvem Kristines mor var.

Marie Larsen var i huset på Nedergaard ved Kolding.

Engelsens er muligvis en familie, som ejede en stor boghandel i København.

Afsendersted:

Kerteminde

Afsenderinfo (lakstempel, adresse m.m.):

Bynavn står på øverste linje side 1

Omtalte personer:

Lars, Höljeryd -

Skomagerline -

Alfred Eckardt

Christian Eckardt

Margrethe Eckardt

Anna Eckardt, datter af Alfred Eckardt

Peter Hansen

Aron Bernhard Kjellmann

Marie Kjellmann

Jeppé Andreas Larsen

Johannes Larsen

Marie Larsen

Vilhelm Larsen  
- Lorentzen, Fru  
Lisa Nisbeth  
Otto Emil Paludan  
Joseph Petterson  
Theodor Philipsen  
Niels Skovgaard  
Fritz Syberg  
Hempel Syberg

Arkivplacering:  
Kerteminde Egns- og Byhistoriske  
Arkiv, Christine Swane Breve, kasse 1,  
kuvert 1, 2002/61, A8, lb11

Trykt udgave:  
nej

#### DOKUMENTINDHOLD

Vilhelmine og IA Larsen kom hjem til Kerteminde efter at have lavet forpagtningsaftaler vedr. Båxhult og Höljeryd.

I København, på vejen hjem, besøgte de Den Frie Udstilling, hvor opsætningen endnu ikke var helt færdig. Herefter var de på besøg hos Alfred Eckardt.

#### TRANSSKRIFTION

Kjerteminde den 24/3 1898

Kjære Marie!

Just kom vi hjem i en stærk Nordøst Vind det var koldt kan du tro ovenpaa de varme Vogne; men vi befinder os helt vel i dag begge to. Af dit Brev der kom til Johannes i dag seer jeg at du troer vi kun beholder 1 Værelse på Boschult jo lille Ven vi beholder dem alle paa et nær som gamle Lisa Nisbeth skal bebo og det bliver Qvistværelset til Gaden over Verandaen, alle Værelser bliver malede og nyt Papir saa der bliver saa lyst og kjønt at du aldrig kan forestille dig Synet især naar Trægaarden kommer i Orden Smedens var begyndt at flytte ind inden vi rejste i Drengestuen paa Boschult og Skomagerline skal op hos Smedens og Lars i Kungsveka skal have det Jordbrug i Forpagtning for 150, Smeden 150 og Skatter og 10 Sjus for Boschult, og Petersen 600 for Holjeryd- du seer vi haar gjort vore Sager godt denne Gang nu kommer der en Tid hvor vi kun skal tage imod Penge derovre fra, det er godt hvad. Det kan jeg unde den kjære Fader – som har maattet punge ud med saameget – Vi synes udmærket godt om [ulæseligt ord]-Familien det er ganske bestemt dygtige Folk han kjørte for os igaar med den norske graa og en brun der der ligner Finga noget i Gangen vi kjørte derned paa 2 Timer i et nydeligt Sommervej; lad mig bringe dig alle de mange hjertelige Hilsener fra dem alle derovre den snelle dygtige Marie Larsen fik mange Lovtaler kan du tro Kristines mor var ogsaa fremme at besøge mig der var saa mange mere til Kaffe at jeg kjøbte en Mængde Dappe hos Handeleren i Haljeryd der har en Søster som bager

Hun bad os nu komme paa Hjemrejsen i Halmstad spiste vi Frokost paa et Hotel og der trakterede Fader mig med en Pilsner som gjorde mig saa tung i Hovedet at jeg fik flere gode Søvnne paa Vejen

I Kjøbenhavn skal du blot høre hvor heldig jeg var. Vi kunde ikke sige bestemt naar vi kom saa der var ingen til at tage imod os. Fader gik et lille nødvendigt Ærinde og jeg sagde saa til ham du kan træffe mig ved den fri Udstilling for jeg vil hen at kigge ind af Døren for at have en Mening om den

Der stod en Malersvend udenfor og børstede Søjlerne jeg gav mig i Snak med ham og spurgte om de kunde blive færdige jeg veed det knap Frue vi slider Nat med Dag for vi Malere kan jo ikke komme til før de andre Haandværkere ere færdige da jeg vender mig kommer Peder Hansen ud med 2 Herrer der bliver en Præsentation Johannes Larsens Moder – Hr Phillipsen; Hr Niels Skovgaard de blev ved send Johannes herover til Fredag men det vil han ikke derimod rejser han over et Par Dage og tager Alhed med hjem til Confirmationen med den lille Varberg i Odense Palmesøndag, Onkel Syberg er flyttet til Odense og gjør Gildet, Johannes er bedt med de bliver 44 Gjæster han har jo Vilhelms sorte Benklæder og Vest og laaner Palms Kjole – men nu tilbage til Udstillingen, saa kom Fader det er Johannes Larsens Fader – saa Afsked med Venner og saa ind med Peder at se paa Malerier – ja Marie hvor vi brugte det var jo Jag men endel kan jeg da huske som glædede mig meget Syberg er saa overordentligt smukt repræsenteret en hel Væg fylder du ved nok han har illustreret ” en Moder – og de hænger uden om hans Malerier ja begynde at beskrive dig dette kan jeg ikke overkomme men naar vi faar et Katalog saa skal du faa et sendt og saa skal jeg bemærke hvad jeg synes om hver især – Johannes's Billeder var hængt saa smukt op men saa kom Brandvæsenet og skulde skjære en Dør til saa maatte de ned men Peder lovede at de skulde nok en god Plads

Agrarbilledet tog sig udmærket ud derom ogsaa Blomsterne Roserne og Valmuerne saa er der de 3 Aquareller der var i Stokholm

Saa gik vi til gamle Eckardt der var ingen hjemme derfra til Alfred der mødte vi Margrethe paa Gaden hun med tilbage Alfred var heldigvis hjemme og Musse maatte op af Sengen og vises frem saa rendte Margrethe hjem og hentede gamle Onkel der imidlertid havde været paa Aftentour der fik jeg høre at Fru Lorentzen kom til Byen men de mente ikke den lille Pige kom med – Margrethe skulde til The hos Engelsens Onkel fulgte os saa paa Banegaarden og Alfred gik [ulæseligt ord] det er et nydeligt Hjem de har og herligt uden Gjenboer

Nu kniber det med Tiden lille Marie men du faar hørt vi er kommen vel hjem Saa skal jeg skrive mere i mit Søndagsbrev og der skal vi saa se et Billede af Marie Aron og alle Børnene hun er saa sød den lille Missemor i Virkeligheden hun er magrere men smukkere det glædede mig ogsaa hos [ulæseligt ord] at høre hvor glade de er ved dig paa Nedergaard

Lev du kjære lille Marie og Hilsen fra os Alle sammen

Johannes er paa Jagt

**OMTALTE VÆRKER**



Johannes Larsen: På andetræk. 1896-1897. Olie på lærred. 76 cm x 87 cm. StatensMuseum for Kunst

Kasse 1

2002/61

A8

Lb11

Kjortensiede den 24  
3/1898

Kjære Hans!

Tuot kam vi fjere i en stærk Nordost  
Vind det var Koldt Kam vi tra uuegaa  
de uarene Vaguer, men vi befinder os  
helst vel idag hege To - Uf dit Brev der  
Kam til Johannes idag seer jeg at du traer  
vi Kam beholder i Vandfø - paa Baschult ja  
Lille Ven vi beholder disse alle paa et uor  
sætt gamle Lisa Nisteth skal leve  
og det bliver Gaietvordet til Guden  
over Verandaen, alle Vandfø - bliver  
uualde og eyt Papir saa der bliver  
saa Gøt og Kjæst at det aldrig Kam fore  
shille sig Sjæst iser uor Tragaorden  
Kundene i Uden Sevedens vor begjærd  
at flytte ind ind vi rejste i Uuegatiue paa  
Baschult og Skamageline skal op hos  
Sevedens og Leri; Hængene skal  
have det Jordbrug; torpagtning for  
150 Seveden 150 og Skatter og 10  
Gul - for Baschult, og Peterfen 600  
for Halgerid - vi seer vi har gjort

more Lager godt denne Gang en - Kæmpe  
der en Tid hvor vi ikke skal tage i med  
derovre fra, det er godt hvad. det kan jeg  
vilde den kjære Fader - som hun sikkert  
præge is med saameget -  
Vi gaves i den mark godt med broder  
med Familie det er ganske bestemt elg  
lige Takt. kan kjorte for is igennem  
den norske grad og en brude der lige  
Ting meget i Gangen vi kjorte der  
med paa Tiden i et ugentligt Sammen  
nej, lad mig bringe Dig alle de mange  
hyderlige Glæder fra den alle derovre den  
sikke dygtige Marie Larsen fik mange  
Lautaler kan du - tro Kristines - har  
vor og på fremsene - at besjæ mig  
der var saa mange Mari til Kaffe at jeg  
kjulte en kængde Døppe hos Hædeleren  
i Højbjerg der har en Søster som bager -  
Men lad os en Kæmpe på Højbjerg  
i Højbjerg spise vi Trakast på et Hæd  
og der Trakerede Fader mig med en Tilsvar  
saa gjorde mig saa Ting i Højbjerg at  
jeg fik flere gode Pæne på Vejens -  
i Højbjerg hance skal der - blot hane  
hvor heldig jeg var - Vi Klunde i alle  
sige bestemt naar vi kan saa der var  
ingen til at tage i med os, Fader gik  
at alle udsædigt Brude og jeg sagde

og saa sendt sendt Peder at se paa  
Halerier ja havde hvor vi brugte  
det var jo jag uuden endel kan  
jeg da huske saa glædede sig  
meget. Tyberg er saa anerkend-  
ligt smukt repræsenteret en  
hel Vag'fylder. Vi ved nok  
han har illustreret i en Nader - og  
de hænger endnu en hånd halvt  
ja begjære at beskrive sig  
dette kan jeg ikke over Raarum  
uden naar vi først skal dog søs  
skal vi først se endt og søs skal  
jeg bemærke hvad jeg synes -  
en hær isor - Johannes' Billeder  
var meget saa smukt og uuden søs  
kan Brandrosen og skulde  
skjære en for sig søs sendt  
te de sendt uuden Peder Lovde at  
de skulde nok en god Tæd -  
Agrosbilledet tog sig indsmukt  
ind derovre og søs Blomster  
ne Røserne og Valmieren  
saa er der se 30quareller du  
var i Stakkelen -



3. Saa gik vi to gamle Eukaroth der  
kor ingen hjemme derfra til  
Alfred der sendte os Margrethe  
gallen heim med tilbage Alfred  
kor heldigvis hjem med af Miss  
saa af Seegeren og vi ses  
frem saa sendte Margrethe hjem  
og heistede gamle Oskel der  
i uventet laade vandt nu  
Alfentons der fik jeg hore af  
fra Lorentzen Kammens Bys  
sendte ikke den lille  
Kamm med - Margrethe skulde  
to The hos Engelstein  
Oskel ferlyte os saa saa Baus  
geonden og Alfred gik to  
Kissis - det er et uddeligt  
Hjem de kor - og herligt  
er den Gjenbaer -

Nuember det med Tiden  
Lille Marie

Ser saa hore vi er

~~Kamm~~ med hjem

2002/61

A8

lb 11

esse 1

Seo skal jeg skrive senere  
i mit Søndags brev  
og der skal du faa se et  
Billede af Moris Aras og  
alle Børnene hvis er  
saa sød den lille Knoppen  
i Virkeligheden hvis er  
enagere enes dækkere  
Det glædede mig ogsaa hos  
Biser at hore hvor glade  
de er ved dig paa  
Vedergaard  
Seo Din kjære  
Lille Moris og Søs  
hva os alle sammen  
Johannes er paa Vej